

Prüfbericht 21-00326-CX-GBM-02
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001037

ANLAGE: 9.5
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15605112-57
 Stand: 03.03.2022



Auto Service

Seite: 1 von 3

Fahrzeughersteller / Manufacturer : SEAT, S.A., VOLKSWAGEN

Raddaten / Wheel dates:

Radgröße nach Norm : 6 J X 15 H2 Einpreßtiefe (mm) : 43
 / Wheel size according to standard : / Off set(mm) :
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5 Zentrierart : Mittenzentrierung
 / Hole circle (mm)/number of holes : / centering type : centering fixed

Technische Daten, Kurzform / Technical dates, short form

| Ausführung | Ausführungsbezeichnung | | Mittenloch in mm | Zentrierring- werkstoff | zul. Rad- last in kg | zul. Abroll- umf. in mm | gültig ab Fertig- datum |
|----------------|-----------------------------|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---|---|--|
| | Kennzeichnung Rad | Kennzeichnung Zentrierring | | | | | |
| <i>version</i> | <i>Version name</i> | | <i>Centering hole</i> | <i>Centering material</i> | <i>Permis- sible wheel Load</i> | <i>Permiss- ible rolling Circumf- erence (mm)</i> | <i>Valid from Produ- ction date</i> |
| | <i>Wheel identification</i> | <i>Centering identification</i> | (mm) | | (kg) | | |
| R1-2087 | R1-2087 | ohne <i>without</i> | 57,1 | | 615 | 1937 | 08/21 |

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : SEAT, S.A.

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, diameter 28 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Mounting parts : spherical collar bolt M14x1,5, diameter 28 mm

Tightening torque for fixing parts : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **LEON, LEON SPORTSTOURER, CUPRA LEON, CUPRA LEON SPORTSTOURER**
commercial type:

| Fahrzeugtyp | Betriebserlaubnis | kW | Reifen | Auflagen zu Reifen | Auflagen |
|---------------------|--------------------|-----------|--------------|------------------------------|---|
| <i>Vehicle type</i> | <i>Approval</i> | <i>kW</i> | <i>Tires</i> | <i>Restrictions of tires</i> | <i>Restrictions</i> |
| KL | e9*2007/46*3167*.. | 66 - 110 | 195/65R15 | 12K; 51G | *) ; Leon Sportstourer; Leon; 77E; DEA; 1); 2); 33) |

Fahrzeughersteller / Manufacturer : SEAT, S.A., VOLKSWAGEN

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : VOLKSWAGEN

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, diameter 28 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Prüfbericht 21-00326-CX-GBM-02
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001037

ANLAGE: 9.5
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15605112-57
 Stand: 03.03.2022



Auto Service

Seite: 2 von 3

Mounting parts : spherical collar bolt M14x1,5, diameter 28 mm

Tightening torque for fixing parts : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **CDV, GOLF (GOLF VARIANT)**
 commercial type:

| Fahrzeugtyp | Betriebserlaubnis | kW | Reifen | Auflagen zu Reifen | Auflagen |
|--------------|--------------------|----------|-----------|-----------------------|--|
| Vehicle type | Approval | kW | Tires | Restrictions of tires | Restrictions |
| CDV | e1*2007/46*2180*.. | 81 - 110 | 195/65R15 | 12K; 51G | *) ; GOLF VIII VARIANT; 77E; DEA; 1); 2); 33) |

Verkaufsbezeichnung: **GOLF, GOLF GTE**
 commercial type:

| Fahrzeugtyp | Betriebserlaubnis | kW | Reifen | Auflagen zu Reifen | Auflagen |
|--------------|--------------------|----------|-----------|-----------------------|---|
| Vehicle type | Approval | kW | Tires | Restrictions of tires | Restrictions |
| CD | e1*2007/46*2014*.. | 66 - 110 | 195/65R15 | 12K; 51G | *) ; GOLF VIII; 77E; DEA; 1); 2); 33) |

*) Die unter "Auflagen" angeführten Bemerkungen sind einzuhalten. Ist zusätzlich auch die Verkaufs- oder Handelsbezeichnung für ein oder mehrere Fahrzeugmodelle unter "Auflagen" angeführt, so sind nur diese Fahrzeugmodelle zulässig. Alle anderen Fahrzeuge zu diesem Verwendungsbereich sind davon nicht betroffen.

*) *The remarks under the listed restrictions/conditions are to be kept. If additional trademarks or sale- names are listed, so there are only this vehicles permissible. All other vehicles to this one application are not concerned.*

Hinweise / Restrictions

12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben sind (s. Betriebsanleitung).

The use of snow chains is only permitted if the latter have been approved by the vehicle manufacturer for this wheel/tire combination (cf. operating instructions).

51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.

This wheel/tire combination may only be used if this tire has already been entered as the standard in vehicle documents or has been approved by the vehicle manufacturer, see excerpts from EC vehicle approval (EC certificate of compliance). The load index, speed symbol, M+ S identification, the tire makes entered in the vehicle documentation and the remarks and recommendations of the vehicle manufacturer must be observed when this tire size is used.

77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.

The indirect Tire Pressure Monitoring system must be calibrated. The instructions of the manual must be followed.

DEA) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 340mm an der Vorderachse nicht zulässig

Wheels can not be use on vehicles with brakediscdiameter 340mm on the front axle.

Prüfbericht 21-00326-CX-GBM-02
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001037

ANLAGE: 9.5

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15605112-57

Stand: 03.03.2022



Auto Service

Seite: 3 von 3

- 1) Einzuhalten sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers gem. WVTA im Bezug auf:
- Serienmäßige Radgröße und Einpreßtiefe
 - Reifengröße mit Betriebskennung (Last und Geschwindigkeitsindex) und Beschränkungen auf Winterreifen (M+S)
 - Auflagen und Einschränkungen sowie die Verwendung von Schneeketten aus der Betriebserlaubnis und Betriebsanleitung.

To be kept:

- *tyre size with service description (load and speed index) and tyre brand commitments*
- *as well as limitations to snow tyres (M+S) from the car documents.*
- *Fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel.*
- *requirements and limitations of snow chains from the operating licence and the operation manual.*

- 2) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig Stahlräder verwenden dürfen.

Only permissible at vehicle models, which are allowed to use steel wheels as standard.

- 33) Es sind die serienmäßigen Befestigungsteile und das Zubehör des Fahrzeugherstellers für das entsprechende Serienrad zu verwenden. Zum Auswuchten dürfen nur die handelsüblichen Wuchtgewichte für Stahlfelgen zum Einsatz gebracht werden.

The standard fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel must be used.